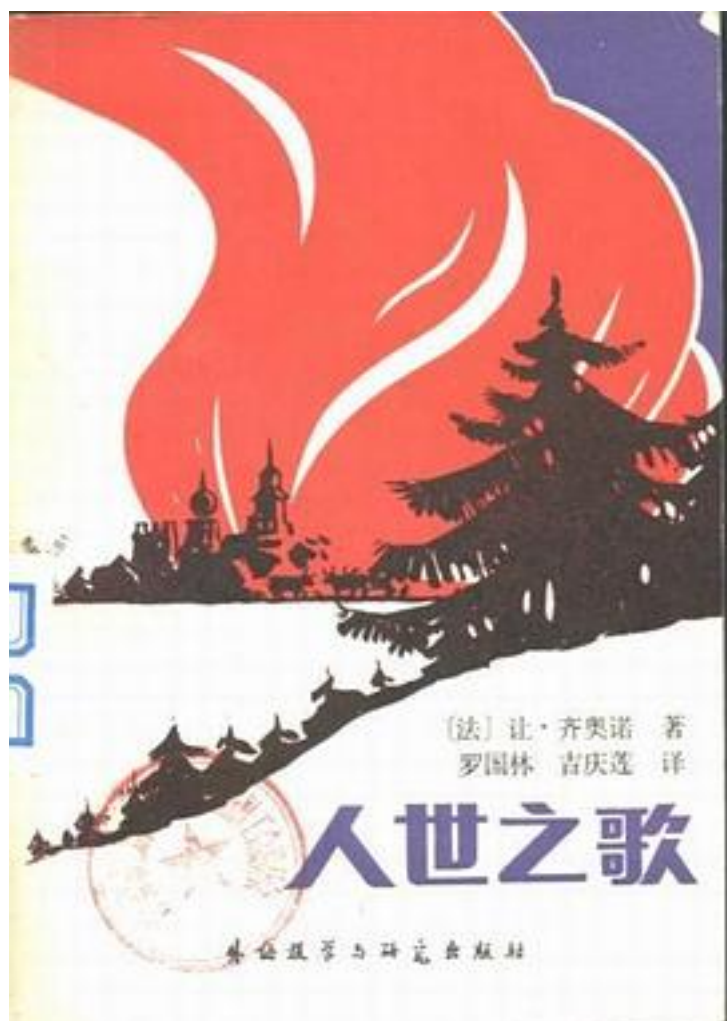


# 人世之歌



[人世之歌\\_下载链接1](#)

著者:(法)让·齐奥诺

出版者:外语教学与研究出版社

出版时间:1982

装帧:平装

isbn:

看到有人问到这个序，敲在下边大家看看吧：

## 人世之歌【注1】

我怀着一个夙愿，想写一部小说，让人们从中听到人世的歌唱。以我观之，现时的全部作品，给予平平庸庸的人类的位置太过突出，而对世间山河这类奇伟的居民的脉搏跳动，却基本上忽略了，使我们感觉不到。作家们撒播在书里的种子，都是从同一个地方贩来的。大家在作品里竞相播种形形色色的爱情，长出来的苗子正在一天比一天退化；顶多再撒一两把别的种子吧，如此而已。而且所有这些种子，又都是以人为土壤的。我深知，要创作没有人的小说是不大可能的，既然世间存在着人。问题是，应该给予人以恰当的地位，而不应将之作为宇宙万物的中心。人不应当睥睨一切。须知，一座山不仅是以其高和大而存在着，他也有重量，有气味，有动作，有魅力，有语言，有感情。一条河也是一个人，自有其爱情、力量、灵魂和病痛，并且渴求冒险的经历。溪涧、山泉都是人，也会恋爱，会骗人，会撒谎，会背信弃义；她们袅娜多姿，以水草和苔藓为裳。森林会呼吸。田园、荒野、丘陵、海洋、山谷，常常受雷电轰击的峭拔的山峰、自创世纪以来山风就在其面前撞得粉身碎骨的傲岸的悬崖峭壁，凡此一切，绝非仅仅是可以令我们一饱眼福的景致。他们是聚族而居的活生生的人。这些千姿百态，生气勃勃，与我们一样具有人性的景物，我们却只了解其外貌。而至今我们之所以被种种神秘的东西所包围，恰恰是因为我们从来都不重视土地、植物、河流和海洋的心理状态。

我们从与一座山的友谊中得到的慰藉，我们对森林的向往，我们在闻到牛蒡子、蘑菇和树皮的芬芳时而产生的清心寡欲、飘飘欲仙的陶醉情感，我们在齐腰深的野草里奔跑时所得到的快乐，这一切并非产生于我们的感官，而是本来就存在于我们周围，引导着我们的行动，其程度超乎我们的想象。

我知道，作家们在自己的小说中，有时借助于一条河流以表现恐怖、神秘或力量。我知道，作家们写过山岳，至于描写土地和田园，描写树林里百鸟的鸣唱，更是家常便饭。我并不反对这样做。我所希望的，是给予他们以应有的地位。不过，最近儒尔·罗曼写了一部值得称赞的小说【注2】，只是其中的巴黎略嫌瘦小。其实巴黎作为一个人，要健壮得多。我不甚了解巴黎，只去过几趟。但他向我充分展示了他的某些部位的肌肉运动，并且与我有过几次暗中交锋，致使我敬而远之。在人世间奇伟的居民中，巴黎一如其他大城市，只不过是一个漂亮、有教养、迷人而又腐朽的无赖。

我之所以说罗曼书中的巴黎太瘦小，是因为比较而言，他给予人物的位置太突出。当然，在将要出版的各卷中，巴黎的肖像也可能得到补充，而以其本来面目呈现于读者面前：庸俗、饕餮、忙忙碌碌，犹如一只巨蚁，在人们的汗臭里吐着蚁酸，在泥土里掘着窠穴。

是的，作家们都利用过这一切点缀自己的作品。利用是不应该的，而应当洞悉。我认为，作家们应该洞悉、热爱、理解或憎恶人类所生活的环境，人类周围的世界，正如作家们为了描写人物，而力求了解他们，对他们衷心热爱或深恶痛绝一样。我们不应该孤立的写人，播种一些普通的、千百次使用过的种子，而应该揭示人的本来面貌，即塑造出被客观世界的芬芳、魅力和歌声所渗透、熏陶，因而实实在在、光辉夺目的人物。只要你在—座小山村短暂逗留过，你就会知道山在山民的日常谈话中占有何等地位。对于—座渔村来说，重要的是大海；对于平原上的村庄来说讲，重要的则是田野、禾稼和草地。我们不应把人物孤立起来。人不是孤立的。大地的面貌镌刻在人的心里。

要写这样一部小说，必须有全新的视觉、听觉和触觉，作家本人一定得饱尝过人生的创伤、摔打和磨难，从而渴望听到人世所唱出的催眠曲。

注1：此文是作者于小说《人世之歌》问世前两年，即1932年写的，收录在其短篇小说散文集《世态炎凉》里。作者在这篇文章里阐明了他创作《人世之歌》的指导思想，所以我们把它译出来，作为这个汉译本的序言。——译者

注2：儒尔·罗曼（Jules Romains，1785----1982年），法国现代作家。此处是指他的小说《至诚至善的人们》

，全书共27卷（1932----1947年）。----译者

【哈哈， 儒尔·罗曼的生卒年看样子一定错了，原书如此，活了近200年呀】

作者介绍:

目录: 人世之歌（代序）

上集

一

二

三

四

五

六

七

八

九

中集

一

二

三

四

五

六

七

下集

一

二

三

四

五

六

七

译后记

• • • • •

([收起](#))

[人世之歌\\_下载链接1](#)

标签

法国

老书

小说

大学

法国文学

国外小说

让·齐奥诺

人

## 评论

原来这么一般。

-----  
从冬至春，绚丽的自然。

-----  
啊啊啊！看的心好热。告诉你这世界既是你。书里的主角儿就是这活着的的世界。生命力啊！感动的，心里直冒出几个泉眼！！

-----  
补记

-----  
“天上万颗星，我最喜欢你。”

-----  
这几年读到的最好看的小说！今天做梦都是森林的气味

-----  
20160702购买。比较惊喜 很少看到这样风格的外国小说。

-----  
高中班主任的推荐，心心念念地找了很久，终于在孔网上购得原本。可能是缺少什么就向往什么吧。

-----  
笔触细腻，大自然，身边的朋友

-----  
[人世之歌\\_下载链接1](#)

## 书评

此书情节极其简单，但作者的表现力和文笔相当高妙。前半部读来令人扣人心弦，有些侦探小说的意味。后半段也颇耐一读。  
当然关键并不在于表面的创造，而是书中对从自然的描写，山、水、森林、动物都成了故事的主角。人也只是其中一部份。什么都在说话，都在生存，什么都有着内在...

-----  
说是“人世之歌”，不过景色却实在小说中占有相当的位置，那林海、大河、森林中的动植物，都被作者刻画得栩栩如生。  
而正是在这充满生机的自然中，上演着一曲人的传统歌曲，这里有着出生、死亡、爱情、抢夺、杀戮。整个故事不象是发生在现代的法国，而是在蛮荒之地，没有法律、...

-----  
很美的一本书 写了大河两岸的法国山区和这里生活的人们  
人物很朴素也很有力量,感觉很好 全书洋溢大自然在呼吸的感觉 连爱情都那么自然纯粹

-----  
看到有人问到这个序，敲在下边大家看看吧： 人世之歌【注1】  
我怀着一个夙愿，想写一部小说，让人们从中听到人世的歌唱。以我观之，现时的全部作品，给予平庸的人类的位置太过突出，而对世间山河这类奇伟的居民的脉搏跳动，却基本上忽略了，使我们感觉...

-----  
[人世之歌\\_下载链接1](#)